

TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT PPBIB-003
CE
DECLARATION OF PERFORMANCE
N. PPBIB-003

- Unique identification code of the product type: **A termék egyedi azonosító kódja:**
DRY-PRESSED CERAMIC TILES, WITH WATER ABSORPTION $0,5\% < E \leq 3\%$
Szárazon sajtolt kemámia burkolólap, melynek vízfelvétele: $0,5\% < E \leq 3\%$
- Intended use or uses: **Rendeltetése: Beltéri és kültéri padló burkolására**
FOR INTERNAL AND EXTERNAL FLOORS
- Name or registered trade mark, and contact address of the manufacturer: **A gyártó neve és címe:**
KERABEN GRUPO S.A. Ctra. Valencia-Barcelona Km 44,3 12520 Nules (Castellón) España
A teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer: Rendszer 4
- System or systems of assessment and verification of constancy of performance:
System 4
- Name and identification number of notified laboratory: **Not applicable**
A bejelentett laboratórium neve és azonosító száma: nem meghatározható
- Declared performances: **Nyilatkozat szerinti teljesítmény:**

Alapvető tulajdonságok: Essential characteristics		Teljesítmény: Performance	Harmonised technical specification
Reaction to fire (Decision 96/603/EEC amended) tűzállóság:		Class A1-A1fl	Műszaki specifikáció
Breaking strength (ISO 10545-4) törésszilárdság:		≥ 1100 N	
Slip resistance Csúszásgátló tulajdonság:		NPD	
Tactility		NPD	EN 14411:2012
Adhesion with cement adhesive type ragasztási szilárdság cement kötéssel:		Class C2: ≥ 1 N/mm ²	
Emissions of dangerous substances (Cadmium/lead emissions) veszélyes anyagok kibocsátása (Kadmium / ólom kibocsátás)		NPD	
Thermal shock resistance (ISO 10545-9) Hőlékésállóság:		Complies Megfelelő	
Durability for	Internal use Belső használatra:	Complies Megfelelő	
	External use: freeze-thaw Külső használatra: resistance (ISO 10545-12) fagyás-olvadás ellenállás (ISO 10545-12)	NPD	

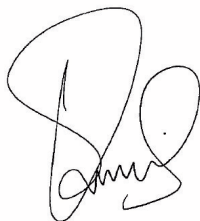
The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.

Az 1. pontban meghatározott termékek teljesítménye megfelel a nyilatkozat 6. pontjában nyilatkozott teljesítménynek.

- **Ez a teljesítmény nyilatkozat a 3. pontban meghatározott gyártó kizárólagos felelősségével adható ki**
Please check before fixing: model, shade, calibre and quality. Do not mix calibers.
Burkolás előtt kérjük ellenőrizze: a terméktípust, tónust, kalibrációt! Ne keverje a különböző kalibrációkat!
- The material must be placed with the following minimum joint width: 2 mm for rectified products, 2,5 mm for non-rectified products or 3 mm for outdoor use. In case of modular fixing, place with minimum joint of 2 mm for rectified products or 4 mm for non-rectified products. **A terméket a következő minimális fugával kell burkolni: 2mm élcsiszolt termékek esetén, 2,5 mm nem élcsiszolt termékeknel 3 mm kültérre. Modul lerakás esetén: 2 mm élcsiszolt termékeknel, 4 mm nem élcsiszolt termékeknel.**
- On walls with internal angles, 5 mm of space must be left free for possible expansion of the tiles. It will be necessary to correctly and accurately plan and do 5 mm perimeter boundary joints on surfaces greater than 7 sq meters, and 5 mm of expansion, every 20 to 40 sq meters of surface for exteriors and double that for interiors. Laying without joints is not recommended from a technical point of view. **A falaknál, a belső sarokok mellett 5 mm helyet kell hagyni, a lehetséges tágulás miatt. Szükséges, hogy hagyjunk 5 mm fuga helyet a 7 m²-nél nagyobb helységek kerülete mentén, és 5 mm tágulási helyet 20-40 m²-enként kültérben és 40-80 m²-enként beltéren**
- It is advisable to protect the floors and walls if, after placement, other work needs to be carried out involving the use or dragging of objects, such as ladders, as well as protecting them against scratches, stains or knocks in case any objects are dropped during this work. **Tanácsos megvédeni a padló- és falburkolatot a burkolás után amíg a kivitelezési munkák zajlanak, amíg tárgyakat, pl. létrát húzunk.**
Célszerű megvédeni a burkolatot a karcolások, foltok ellen a munkafolyamatok idején, amikor tárgyak esnek le.
- In those cases in which you wish to bond the tiles, it should not be more than 20% of the length of the tile. **Ha a lapokat kötésben szeretnénk burkolni, akkor az eltolás mértéke ne legyen több mint a lapok hosszúságának 20%-a.**
- Laying the tiles means that they have been accepted, and, as a result, no claims will be accepted for material installed, arising from a failure to comply with these premises. **A lapok leburkolása egyben azt is jelenti, hogy a lapokat minőségileg megfelelőnek ítéltük meg és ebből következően a már leburkolt lapra, nem fogadunk el reklamációt!**

KERABEN GRUPO, S.A.



Ricardo Martínez Rodríguez
 Director of Quality Department

CE
DECLARATION OF PERFORMANCE
N. PPBIA-001

- Unique identification code of the product type: *A termék egyedi azonosító kódja:*
DRY-PRESSED CERAMIC TILES, WITH WATER ABSORPTION $E \leq 0,5\%$
Szárazon sajtolt kemávia burkolólap, melynek vízfelvétele: $E \leq 0,5\%$
- Intended use or uses: *Rendeltetése:*
FOR INTERNAL FLOORS AND WALLS AND EXTERNAL WALLS
Beltéri padló- és falfelületek burkolása és kültéri fal burkolására
- Name or registered trade mark, and contact address of the manufacturer: *A gyártó neve és címe:*
KERABEN GRUPO S.A. Ctra. Valencia-Barcelona Km 44,3 12520 Nules (Castellón) España
A teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer: Rendszer 4
- System or systems of assessment and verification of constancy of performance:
System 4
- Name and identification number of notified laboratory: **Not applicable**
A bejelentett laboratórium neve és azonosító száma: nem meghatározható
- Declared performances: *Nyilatkozat szerinti teljesítmény:*

Alapvető tulajdonságok: Essential characteristics		Teljesítmény: Performance	Harmonised technical specification
Reaction to fire (Decision 96/603/EEC amended) <i>tűzállóság:</i>		Class A1-A1fl	<i>Műszaki specifikáció</i>
Breaking strength (ISO 10545-4) <i>törésszilárdság:</i>		≥ 1300 N	
Slip resistance <i>Csúszásgátló tulajdonság:</i>		NPD	
Tactility		NPD	EN 14411:2012
Adhesion with cement <i>ragasztási szilárdság cement kötéssel:</i> adhesive type		Class C2: ≥ 1 N/mm ²	
<i>Veszélyes anyagok kibocsátása (Kadmium / ólom kibocsátás):</i> Emissions of dangerous substances (Cadmium/lead emissions)		NPD	
Thermal shock resistance (ISO 10545-9) <i>Hőlökéscélállóság:</i>		Complies <i>Megfelelő</i>	
<i>Tartósság:</i> Durability for	Internal use <i>Belső használatra</i>	Complies <i>Megfelelő</i>	
	External use: freeze-thaw <i>Külső használatra:</i> resistance (ISO 10545-12) <i>fagyás-olvadás ellenállás (ISO 10545-12)</i>	Complies <i>Megfelelő</i>	

The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.

Az 1. pontban meghatározott termékek teljesítménye megfelel a nyilatkozat 6. pontjában nyilatkozott teljesítménynek.

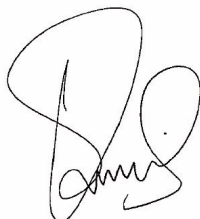
Ez a teljesítmény nyilatkozat a 3. pontban meghatározott gyártó kizárólagos felelősségével adható ki.

Please check before fixing: model, shade, calibre and quality. Do not mix calibers.

Burkolás előtt kérjük ellenőrizze: a terméktípust, tónust, kalibrációt és minőséget! Ne keverje a különböző kalibrációkat!

- The material must be placed with the following minimum joint width: 2 mm for rectified products, 2,5 mm for non-rectified products or 3 mm for outdoor use. In case of modular fixing, place with minimum joint of 2 mm for rectified products or 4 mm for non-rectified products. *A terméket a következő minimális fugával kell burkolni: 2mm élciszolt termékek esetén, 2,5 mm nem élciszolt termékekénél, és 3 mm kültéri használatnál. Modul lerakás esetén 2 mm élciszolt termékekénél és 4 mm nem élciszolt termékekénél*
- On walls with internal angles, 5 mm of space must be left free for possible expansion of the tiles. It will be necessary to correctly and accurately plan and do 5 mm perimeter boundary joints on surfaces greater than 7 sq meters, and 5 mm of expansion, every 20 to 40 sq meters of surface for exteriors and double that for interiors. Laying without joints is not recommended from a technical point of view. *A falaknál, a belső sarokok mellett 5 mm helyet kell hagyni, a lehetséges tágulás miatt. Szükséges, hogy hagyjunk 5 mm fuga helyet a 7m2-nél nagyobb helységek kerülete mentén, és 5 mm tágulási helyet 20-40 m2enként kültérben és 40-80 m2-enként beltérben.*
- It is advisable to protect the floors and walls if, after placement, other work needs to be carried out involving the use or dragging of objects, such as ladders, as well as protecting them against scratches, stains or knocks in case any objects are dropped during this work. *Tanácsos megvédeni a padló- és falburkolatot a burkolás után amíg a kivitelezési munkák zajlanak, amíg tárgyakat pl. létrát húzodnak. Célszerű megvédeni a burkolatot a karcolások, foltok ellen, a munkafolyamatok idején, amikor tárgyak eshetnek le*
- In those cases in which you wish to bond the tiles, it should not be more than 20% of the length of the tile. ***Ha a lapokat kötésben szeretnénk burkolni, akkor az eltolás mértéke ne legyen több mint a lapok hosszúságának 20%-a!***
- Laying the tiles means that they have been accepted, and, as a result, no claims will be accepted for material installed, arising from a failure to comply with these premises. ***A lapok leburkolása egyben azt is jelenti, hogy a lapokat minőségileg megfelelőnek ítéltük meg és ebből következően a már leburkolt lapokra nem fogadunk el reklamációt.***

KERABEN GRUPO, S.A.



Ricardo Martínez Rodríguez
 Director of Quality Department

CE
DECLARATION OF PERFORMANCE
N. PBREVBIII-001

1. Unique identification code of the product type: *A termék egyedi azonosító kódja:*
DRY-PRESSED CERAMIC TILES, WITH WATER ABSORPTION E > 10%
Szárazon sajtolt kemámia burkolólap, melynek vízfelvétele: E > 10%
2. Intended use or uses: *Rendeltetése:* **BELTÉRI FALBURKOLAT
FOR INTERNAL WALLS**
3. Name or registered trade mark, and contact address of the manufacturer: *A gyártó neve és címe:*
KERABEN GRUPO S.A. Ctra. Valencia-Barcelona Km 44,3 12520 Nules (Castellón) España
4. System or systems of assessment and verification of constancy of performance:
A teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer: Rendszer 4
System 4
5. Name and identification number of notified laboratory: **Not applicable**
A bejelentett laboratórium neve és azonosító száma: nem meghatározható
6. Declared performances: *Nyilatkozat szerinti teljesítmény:*

<i>Alapvető tulajdonságok:</i> Essential characteristics	<i>Teljesítmény:</i> Performance	Harmonised technical specification
Reaction to fire (Decision 96/603/EEC amended) <i>tűzállóság:</i>	Class A1	<i>Műszaki specifikáció</i>
Breaking strength (ISO 10545-4) <i>Törés szilárdság</i>	≥ 600 N	EN 14411:2012
<i>ragasztási szilárdság cement kötéssel:</i> Adhesion with cement adhesive type	Class C1: ≥ 0,5 N/mm ²	
<i>Veszélyes anyagok kibocsátása (Kadmium / ólom kibocsátás):</i> Emissions of dangerous substances (Cadmium/lead emissions)	NPD	
Durability for <i>Tartósság:</i> <i>beltéri használat esetén:</i> Internal use	Complies <i>megfelelő</i>	

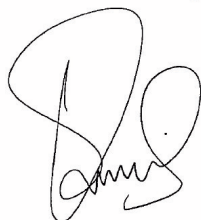
The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.

Az 1. pontban meghatározott termékek teljesítménye megfelel a nyilatkozat 6. pontjában nyilatkozott teljesítménynek. Ez a teljesítmény nyilatkozat a 3. pontban meghatározott gyártó kizárólagos felelősségével adható ki.

- Please check before fixing: model, shade, calibre and quality. Do not mix calibers.
Burkolás előtt kérjük ellenőrizze: a terméktípust, színtónust, kalibrációt és minőséget! Ne keverje a különböző kalibrációjú termékeket!
- Product not suitable for exterior use. **A termék kültéri használatra nem megfelelő!**
- The material must be placed with the following minimum joint width: 1,5 mm for rectified products or 2,5 mm for non-rectified products. **A terméket az alábbi minimális fuganagysággal kell burkolni: 1,5 mm élcsiszolt termékek esetén, 2,5 mm nem élcsiszolt termékek esetén**
- On walls with internal angles, 5 mm of space must be left free for possible expansion of the tiles. It will be necessary to correctly and accurately plan and do 5 mm perimeter boundary joints on surfaces greater than 7 sq meters, and 5 mm of expansion, every 20 to 40 sq meters of surface for exteriors and double that for interiors. Laying without joints is not recommended from a technical point of view. *A falaknál, a belső sarokok mellett 5 mm helyet kell hagyni, a lehetséges tágulás miatt. Szükséges hogy hagyjunk 5 mm helyet a 7 m² -nél nagyobb felületek kerülete mentén. A fuga nélküli burkolás technikai szempontból nem javasolt.*
- In the placement in places in contact with water (shower, kitchens, etc), it is recommended to use a waterproof-epoxy grout and guarantee the impermeabilization of the coating. *Azokban a helyiségekben ahol a burkolat közvetlenül vízzel érintkezhet (pl. fürdőszoba és konyha) javasolt vízálló-epoxy fugázót használni és biztosítani a felület vízzárását.*
- It is advisable to protect the floors and walls if, after placement, other work needs to be carried out involving the use or dragging of objects, such as ladders, as well as protecting them against scratches, stains or knocks in case any objects are dropped during this work. *Tanácsos megvédeni a padló- és falburkolatot a burkolás után amíg a kivitelezési munkák zajlanak, amíg tárgyakat pl. létrát húzodnak a felületen. Célszerű megvédeni a burkolatot a munkafolyamatok idején a karcolódástól, foltoktól, amíg tárgyak eshetnek le.*
- Do not bond. *Nem javasolt a kötésben burkolás*
- In the cleaning of tiles, not use powder detergents, neither acidic nor alkaline solutions, neither cleaning pads nor abrasive elements. It is enough to use a neutral liquid soap and a wet cloth. *A csempé tisztítása során ne használjunk por alakú tisztítószeret, sem savas vagy lúgos oldatokat, sem tisztító párnákat dörzs felülettel! Elegendő egy semleges folyékony szappanos folyadék és egy nedves ruha*
- Laying the tiles means that they have been accepted, and, as a result, no claims will be accepted for material installed, arising from a failure to comply with these premises. *A lapok leburkolása egyben azt is jelenti, hogy a lapokat minőségileg megfelelőnek fogadtuk el, és burkolás után a lapokra már nem tudunk érvényesíteni minőségi reklamációt*

KERABEN GRUPO, S.A.



Ricardo Martínez Rodríguez
 Director of Quality Department